

### 1. IDENTIFICAREA SUBSTANTEI/AMESTECULUI SI A SOCIETATII/INTREPRINDERII

#### 1.1. Element de identificare a produsului

Denumirea produsului : **POWERTWIN SC**

#### 1.2. Utilizari relevante identificate ale substantei sau amestecului si utilizari contraindicate

Utilizari relevante identificate : Erbicid

Utilizari contraindicate : Niciuna in conditii normale

#### 1.3. Detalii privind furnizorul fisei cu date de securitate

: **Producator: Feinchemie Schwebda GmbH**

Str. Edmund-Rumpler, nr. 6, D-51149, Koln, Germania

Tel.: +49 (0) 2203/5039-000, fax: +49 (0) 2203/5039-111

: **Importator: Makhteshim Agan Marom SRL**

Global City Business Park, Sos. Bucuresti Nord, nr. 10,

clid. O21, et. 6, 077190, Voluntari, jud. Ilfov, Romania

Tel: + 40 21 307 76 12, fax: + 40 21 272 00 15

#### 1.4. Numar de telefon care poate fi apelat in caz de urgenta

: **Institutul de Sanatate Publica Bucuresti: +40 21 318 36 06**

### 2. IDENTIFICAREA PERICOLELOR

#### 2.1. Clasificarea substantei sau a amestecului

Clasificare conform 67/548/CEE (DSD) – 1999/45/CE(DPD)

: R43

N; R51/53

#### 2.2. Elemente pentru eticheta

Etichetare conform 1999/45/CE

Simboluri



Xi: Iritant

N: Periculos pentru mediu

Fraze R

: R43 – Poate provoca sensibilizare in contact cu pielea.

R51/53 – Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Fraze S

: S02 – A nu se lasa la indemana copiilor.



S13 – A se pastra departe de hrana, bauturi si hrana pentru animale.

S20/21 – Nu mancati, nu beti si nu fumati in timpul folosirii.

S24 – A se evita contactul cu pielea.

S29/35 – Nu goliti la canalizare, aruncati acest produs si ambalajul (recipientul) sau numai dupa luarea tuturor masurilor de precautie posibile.

S36/37 – Purtati echipament de protectie si manusi corespunzatoare.

S46 – In caz de inghitire, a se consulta imediat medicul si a i se arata ambalajul (recipientul) sau eticheta.

S61 – A se evita aruncarea in mediul inconjurator. A se consulta instructiunile speciale/fisa de securitate.

### 2.3. Alte pericole

#### Alte pericole

: Amestecul nu contine nicio substanta vPvB (foarte persistenta, foarte bioacumulativa) sau PBT (persistenta, bioacumulativa, toxica).

## 3. COMPOZITIE/ INFORMATII PRIVIND COMPONENTII

#### Componente

: Acest produs este considerat a fi periculos si contine componente periculoase

Denumirea substantei	Concentratia % m/m	Numar CAS	Numar CE	Numar index	Inregistrare REACH	Clasificare
Etofumesat	18 %	26225-79-6	247-525-3	607-314-00-2	---	N; R51-53 ----- Aquatic Chronic 2 – H411
Fenmedifam	18 %	13684-63-4	237-199-0	616-106-00-0	---	N; R50-53 ----- Aquatic Acute 1 – H400 Aquatic Chronic 1 – H410
Poliarilfenil eter fosfat	1 – 5 %	90093-37-1	---	---	---	Xi; R36 ----- Eye irrit. 2 – H319

## 4. MASURI DE PRIM AJUTOR

### 4.1. Descrierea masurilor de prim ajutor

#### Masuri de prim ajutor

##### Inhalare

: Se scoate victima din zona de pericol. Se administreaza aer curat victimei si se consulta medicul conform simptomelor.

##### Contactul cu pielea

: Se spala toate zonele afectate cu multa apa - se indeparteaza imediat imbracamintea contaminata. Se solicita asistenta medicala in cazul in care apar iritatiile ale pielii (inrosire, etc).

##### Contactul cu ochii

: Se spala ochii cu multa apa pentru cateva minute – se solicita imediat asistenta medicala de specialitate; a se avea fisa de siguranta la indemana.

##### Inghitire

: Nu se va induce voma – se va da victimei multa apa sa bea. Se solicita asistenta medicala. Se va avea fisa de siguranta la indemana.



### **4.2. Cele mai importante simptome si efecte, atat acute, cat si intarziate**

: Acolo unde este relevant, simptomele si efectele secundare pot fi gasite la sectiunea 11 sau la rutele de expunere in sectiunea 4.1.

### **4.3. Indicatii privind orice fel de asistenta medicala imediata si tratamente speciale necesare**

Informatii pentru medic : Nu a fost verificat.

## **5. MASURI DE COMBATERE A INCENDIILOR**

### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

Mijloace de stingere corespunzatoare : In functie de natura si extinderea incendiului.

### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanta sau amestecul in cauza**

Pericole speciale : Descompunerea termica poate genera: oxizi de carbon, oxizi de fosfor, oxizi de sulf, oxizi de azot, produși toxici de piroliza.

### **5.3. Recomandari destinate pompierilor**

Protectia pompierilor : Se va purta echipament complet de protectie, daca este necesar. Se va folosi masca cu sursa de aer independenta. Eliminarea apei contaminate rezultata din stingerea incendiului sa va face conform reglementarilor oficiale.

## **6. MASURI DE LUAT IN CAZ DE DISPERSIE ACCIDENTALA**

### **6.1. Precautii personale, echipament de protectie si proceduri de urgenta**

Pentru persoanele responsabile sa intervina in situatii de urgenta

: Se va asigura furnizarea de suficient aer. Se va evita inhalarea si contactul cu ochii sau cu pielea. Daca este aplicabil, atentie – exista riscul atipirii.

### **6.2. Precautii pentru mediul inconjurator**

Precautii pentru mediul inconjurator

: Daca se deverseaza produs, se va actiona la indiguirea/izolarea acestuia. Se va preveni infiltrarea in apele de suprafata sau de adancime, precum si patrunderea in sol. Se va preveni intrarea produsului in sistemul de canalizare. In cazul contaminarii accidentale a sistemului de canalizare, informati autoritatile responsabile.

### **6.3. Metode si material pentru izolarea si curatarea produsului dispersat accidental**

Metode de curatare

: Se absoarbe cu un material absorbant ( de ex. un liant universal) si se elimina conform sectiunii 13.

### **6.4. Trimiteri catre alte sectiuni**

: Pentru de protectie personala a se vedea sectiunea 8 si pentru instructiunile de eliminare – a se vedea sectiunea 13.



### 7. MANIPULAREA SI DEPOZITAREA

In plus fata de informatiile oferite la aceasta sectiune, informatii relevante pot fi gasite la sectiunile 8 si 6.1.

#### **7.1. Precautii pentru manipularea in conditii de securitate**

**Manipularea** : Se va asigura o ventilatie corespunzatoare. Nu se mananca, nu se bea, nu se fumeaza si nu se depoziteaza hrana in camera de lucru. Se vor citi instructiunile de utilizare si recomandarile de pe eticheta. Se vor folosi metode de lucru in conformitate cu instructiunile de operare. Se vor aplica masurile generale de igiena pentru manipularea produselor chimice. Se vor spala mainile inainte de pauze si la finalul activitatii. Se va pastra departe de hrana, bauturi si hrana pentru animale. Se vor indeparta echipamentele contaminate si echipamentele de protectie inainte de a intra in spatiile unde se consuma mancare.

#### **7.2. Conditii de depozitare in conditii de siguranta, inclusiv eventuale incompatibilitati**

**Depozitare** : Se vor avea in vedere reglementarile cu privire la depozitarea in loc separat. Se va pastra departe de accesul persoanelor neautorizate. Se va pastra recipientul bine inchis si doar in ambalajul original. Materiale corespunzatoare: otel inox (otel aliat), diverse materiale plastice. Se va proteja de umezeala. Se va depozita la temperatura ambianta (intre -5 si 35 °C). Se va tine departe de accesul persoanelor neautorizate.

#### **7.3. Utilizare finala specifica (utilizari finale specifice)**

: Nu exista informatii

### 8. CONTROALE ALE EXPUNERII/PROTECTIA PERSONALA

#### **8.1. Parametri de control**

**WEL-TWA** : 150 ppm (la 474 mg/m<sup>3</sup>) – total: vapori si particule;  
10 mg/m<sup>3</sup> – particule.

#### **8.2. Controale ale expunerii**

: Se va asigura o buna ventilatie. Aceasta se poate asigura printr-o instalatie locala de aspiratie sau printr-un sistem general de extractie a aerului. Daca aceste proceduri nu sunt suficiente pentru a asigura ventilatia necesara mentinerii concentratiilor din aer sub valorile WEL sau AGW, atunci se va purta aparatul de protectie a sistemului respirator.

Se vor aplica masurile generale de igiena pentru manipularea produselor chimice. Se vor spala mainile inainte de pauze si la finalul activitatii. Se va pastra departe de hrana, bauturi si hrana pentru animale. Se vor indeparta echipamentele contaminate si echipamentele de protectie inainte de a intra in spatiile unde se consuma mancare.

- **Protectia aparatului respirator**  
: In mod normal nu este necesara (ventilatie corespunzatoare, altfel se va purta aparat de protectie a sistemului respirator).
- **Protectia mainilor**  
: Se vor purta manusi de protectie corespunzatoare.



- **Protectia pielii** : Se va purta echipament de protectie si cizme rezistente la compusi chimici.
- **Protectia ochilor** : Masca sau ochelari de protectie.

### 9. PROPRIETATI FIZICE SI CHIMICE

#### 9.1. Informatii privind proprietatile fizice si chimice de baza

Stare fizica (la 20 °C)	: Lichid vascos
Culoare	: Bej, alb
Miros	: Caracteristic
Prag de miros	: Nu este determinat
pH	: 2,9 (1 %, CIPAC MT 75.3)
Punct de topire/punct de congelare	: Nu este determinat
Punct initial de fierbere – domeniul de fierbere	: Nu este determinat
Punct de aprindere	: Nu este aplicabil
Viteza de evaporare	: Nu este determinata
Inflamabilitate	: Nu este determinata
Limite de explozie (inferioara – superioara)	: Nu sunt aplicabile
Presiune de vapori	: 0,65 mPa (la 25 °C, etofumesat (ISO))
Presiune de vapori	: 0,0007 µPa (la 25 °C, fenmedifam)
Densitatea vaporilor	: Nu este determinata
Densitate relativa	: 1,112 g/ml (la 20 °C)
Solubilitate	: Nu este determinata
Coefficient de partitie: n-octanol/apa	: 2,7 (la 20 °C, etofumesat) (log Pow, pH 6,4)
Coefficient de partitie: n-octanol/apa	: 3,59 (la 22 °C, fenmedifam) (log Pow, pH 4)
Temperatura de auto-aprindere	: 495 °C
Temperatura de descompunere	: Nu este determinata
Vascozitate	: 114 mPa x s (la 20 °C)
Proprietati explozive	: Nu sunt determinate
Proprietati oxidante	: Nu

#### 9.2. Alte informatii

Tensiunea superficiala mN/m	: 37,0 mN/m (la 20 °C)
-----------------------------	------------------------

### 10. STABILITATE SI REACTIVITATE

#### 10.1. Reactivitate

: Nu este de asteptat.  
Produsul nu a fost testat.

#### 10.2. Stabilitate chimica

Stabilitate chimica : Stabil in conditii normale de depozitare si manipulare.



### 10.3. Posibilitatea aparitiei unor reactii periculoase

Reactii periculoase : Reactiile periculoase nu se vor produce in conditii normale de depozitare si manipulare.

### 10.4. Conditii de evitat

Conditii de evitat : A se vedea si sectiunea 7. Se va proteja de inghet.

### 10.5. Materiale incompatibile

Materiale de evitat : A se vedea si sectiunea 7. Se va evita contactul cu alte produse chimice. Se va evita contactul cu agenti oxidanti puternici. Se va evita contactul cu baze tari.

### 10.6. Produsi de descompunere periculosi

Produsi de descompunere periculosi : A se vedea si sectiunea 5.2. Nu se descompune cand este folosit conform instructiunilor.

## 11. INFORMATII TOXICOLOGICE

### 11.1. Informatii privind efectele toxicologice

- Toxicitate acuta
  - Orala, sobolan, DL50 (mg/kg) : > 5000
  - Dermala, sobolan, DL50 (mg/kg) : > 2000
  - Inhalare, sobolan, CL50 (g/m<sup>3</sup>) : > 0,725
- Corodarea/iritarea pielii (iepure) : Neiritant
- Lezarea/iritarea serioasa a ochilor (iepure) : Putin iritant
- Sensibilizarea sistemului respirator sau a pielii : Da (contactul cu pielea).
- Mutagenicitatea celulelor germinative : Nu exista date disponibile.
- Cancerigenitate : Nu exista date disponibile.
- Toxicitate pentru reproducere : Nu exista date disponibile.
- STOT – o singura expunere : Nu exista date disponibile.
- STOT – expunere repetata : Nu exista date disponibile.
- Pericol prin aspirare : Nu exista date disponibile.

## 12. INFORMATII ECOLOGICE

### 12.1. Toxicitate

#### Toxicitate acuta

CL50 dupa 96 de ore – la pesti (mg/L) : 21,9  
CE50 la 48 ore – Daphnia magna : Nu exista date disponibile  
CE50 alge (mg/L) : 1,78

#### Expunerea pe termen lung

### 12.2. Persistenta si degradabilitate

Persistenta – degradabilitate

: Nu exista date disponibile.

### 12.3. Potential de bioacumulare

: Nu exista date disponibile.

### 12.4. Mobilitate in sol

Mobilitate

: Nu exista date disponibile.

### 12.5. Rezultatele evaluarii PBT si vPvB

: Nu exista date disponibile.

### 12.6. Alte efecte adverse

: Nu exista date disponibile.

## 13. CONSIDERATII PRIVIND ELIMINAREA

### 13.1. Metode de tratare a deseurilor

In general

: Se elimina acest produs si recipientul sau in conditii de siguranta in conformitate cu reglementarile locale/nationale.

### Legislatia nationala privind eliminarea deseurilor

- HG 128/2002 privind incinerarea deseurilor, modificata si completata prin HG 268/2005;
- LEGEA 211/2011 privind regimul deseurilor;
- HG 856/2002 privind evidenta gestiunii deseurilor si pentru aprobarea listei cuprinzând deseurile, inclusiv deseurile periculoase;
  - Cod deseu - 02 01 08\* (deseuri agrochimice cu continut de substante periculoase).

### Legislatia nationala privind eliminarea ambalajelor contaminate

- HG 621/2005 privind gestionarea ambalajelor si deseurilor de ambalaj

## 14. INFORMATII PRIVIND TRANSPORTUL

### 14.1. Numarul ONU

Numar ONU

: 3082

Eticheta (etichete) de pericol



: 9: Diverse substante si obiecte periculoase



### 14.2. Denumirea corecta ONU pentru expeditie

- Denumirea proprie a expeditiei : SUBSTANTA PERICULOASA PENTRU MEDIU, LICHID, Denumirea substantei (ETOFUMESAT, FENMEDIFAM)
- Transport terestru – ADR/RID : SUBSTANTA PERICULOASA PENTRU MEDIU, LICHID, Denumirea substantei (ETOFUMESAT, FENMEDIFAM)
- Transport maritim – IMO-IMDG : SUBSTANTA PERICULOASA PENTRU MEDIU, LICHID, Denumirea substantei (ETOFUMESAT, FENMEDIFAM)
- Transport aerian – ICAO/IATA : SUBSTANTA PERICULOASA PENTRU MEDIU, LICHID, Denumirea substantei (ETOFUMESAT, FENMEDIFAM)

### 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport

- Transport terestru – ADR/RID : 9
- Transport maritim – IMO-IMDG : 9
- Transport aerian – ICAO/IATA : 9

### 14.4. Grupul de ambalare

- Transport terestru – ADR/RID : III
- Transport maritim – IMO-IMDG : III
- Transport aerian – ICAO/IATA : III

### 14.5. Pericole pentru mediul inconjurator

- IMDG – Poluare marina : Poluant marin

### 14.6. Precauti speciale pentru utilizatori

: Personalul care desfasoara activitati de transport a marfurilor periculoase trebuie sa fie instruit. Persoanele implicate in transport trebuie sa ia la cunostinta reglementarile de securitate. Se vor lua toate precautiile pentru evitarea avariilor.

### 14.7. Transport in vrac, in conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 si Codul IBC

: Incarcat ca marfuri ambalate, mai degraba decat in vrac, prin urmare nu se aplica.

## 15. INFORMATII DE REGLEMENTARE

### 15.1. Regulamente/legislatie in domeniul securitatii, sanatatii si al mediului specifice (specifica) pentru substanta sau amestecul in cauza

Acest produs a fost etichetat provizoriu de catre producator in conformitate cu reglementarile UE. Se va asigura ca toate reglementarile nationale/locale sunt respectate.





### Legislatia nationala privind clasificarea si etichetarea produselor fitosanitare

- Regulamentul nr. 1107/2009 al Parlamentului European si al Consiliului privind introducerea pe piata a produselor fitosanitare si de abrogare a Directivelor 79/117/CEE si 91/414/CEE ale Consiliului;
- Regulamentul nr. 1272/2008 al Parlamentului European si al Consiliului privind clasificarea, etichetarea si ambalarea substantelor si a amestecurilor, de modificare si de abrogare a Directivelor 67/548/CEE si 1999/45/CE, precum si de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006;
- HG nr. 1559/2004 privind procedura de omologare a produselor de protectie a plantelor in vederea plasarii pe piata si a utilizarii lor pe teritoriul României;
- HG nr. 1408/2008 privind clasificarea, ambalarea si etichetarea substantelor periculoase;
- HG nr. 937/2010 privind clasificarea, ambalarea si etichetarea la introducerea pe piata a preparatelor periculoase;

### 15.2. Evaluarea securitatii chimice

: Nu exista informatii disponibile in acest moment.

### **16. ALTE INFORMATII**

*Lista frazelor R relevante (sectiunea 3)*

: R36 – Iritant pentru ochi.  
R43 – Poate provoca sensibilizare in contact cu pielea.  
R50 – Foarte toxic pentru organismele acvatice.  
R51 – Toxic pentru organismele acvatice.  
R53 – Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

*Lista frazelor H relevante (sectiunea 3)*

: H319 – Provoacă o iritare gravă a ochilor.  
H400 – Foarte toxic pentru mediul acvatic.  
H410 – Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.  
H411 – Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

**DECLINAREA RESPONSABILITATII:** Informatiile cuprinse in aceasta Fisa cu Date de Securitate au fost obtinute din surse pe care noi le consideram sigure. Totusi, informatiile au fost furnizate fara vreo garantie, expresa sau implicita, cu privire la corectitudinea acestora. Conditiiile sau metodele de manipulare, depozitare, utilizare sau eliminare a produsului sunt dincolo de controlul nostru si pot fi dincolo de cunoasterea noastra. Pentru aceasta si din alte motive, noi nu ne asumam responsabilitatea si ne declinam in mod expres raspunderea pentru pierderile, daunele sau cheltuielile care rezulta din sau intr-un fel legat de manipularea, depozitarea, utilizarea sau eliminarea produsului. Aceasta Fisa cu Date de Securitate a fost pregatita si va fi folosita doar pentru acest produs. Daca produsul va fi folosit ca si component intr-un alt produs, informatiile din aceasta Fisa cu Date de Securitate nu pot fi aplicabile.